

ter flights to Chile, flexible working hours, recreational facilities, unemployment insurance and contract conditions.

Chile branch of the SA: The committee members tendered their resignations on January 29.

Hail and Farewell

To mark the retirement of Prof. A. Blaauw as Director-General of ESO and to introduce his successor, Prof. L. Woltjer, a number of parties and receptions were given at the various locations: in Hamburg, Geneva, Santiago and La Serena.

Hamburg. Prof. Blaauw's party for the staff of the Director-General's office took place at the Block-House, Bergedorf, on December 17. The TP Division, Geneva, was represented by Dr. S. Laustsen.

Following a fine buffet dinner and a few words from G. Bachmann, E. Kunstein and the Director-General, a staff band got together and played folk tunes of the member states, cunningly adapted to the occasion. The D. G. then led the way to the dance floor, where waltzes, foxtrots and even livelier rhythms kept us going till the small hours of morning.



We could have danced all night to this combo, consisting of (from left to right): H. Neumann, H. Wiring, R. H. Marciniowski, A. Da Costa Campos, E. Kaske, and P. H. Huijmans.

La Serena. Here, on November 15, local and international staff enjoyed a beach party in sunny weather. At the barbecue, G. Gonzalez, from the Local Staff Association, made a speech and Prof. Blaauw, in reply, recalled the early days of ESO/Chile when water had to be pumped by hand from an open hole, horseback riding was the only means of travel to La Silla and light-signals were used to locate people in cases of emergency.

Prof. Blaauw and Woltjer ended their stay in La Serena with a cocktail party at the Turismo Hotel, which provided the opportunity for a meeting with the local authorities and other personalities of the area.

To All Members of the ESO Staff

Now that my term as Director-General of this Organization has come to an end, I wish to express my deep



At the Bergedorf party, Prof. and Mrs. Blaauw.

gratitude for the expressions of goodwill which my wife and I have received from so many of you at the farewell parties and receptions and on some other recent occasions. Ranging from the first ones, the "asado" and reception at La Serena, via those at Santiago, at the TP Division and the Council dinner, to the evening with the staff at Bergedorf, this has been an unforgettable experience. On these occasions many moments in the long history of my association with ESO have again come to my mind and it was heart-warming to enjoy these in the presence of so many who have been my highly-valued collaborators throughout these years. A memory of these gestures and the pleasure we derive from the beautiful presents we received will undoubtedly remain a source of joy for us in the years to come.

Adriaan Blaauw

New in ESO

DG's office

Johan van Tol succeeded Jürgen Meuser as Head of the Purchasing/Transport Service at Hamburg on January 1. Mr. van Tol, who comes from near Eindhoven in the southern Netherlands, studied economics at Rotterdam and Tilburg and was later employed by DAF as purchasing manager.

He is married and has three children. Sport is one of his freetime interests — football, of course, since he is Dutch, and a spot of tennis now and then.

TP Division

Maurice Le Luyer, is from Brittany, as the name suggests. He is the new designer in the Optics Group and he joined the TP Division on October 1. Born in 1941, he studied — though not immediately — at the Ecole Supérieure d'Optique, Paris University, and became licencié ès sciences in 1964. His last post was that of designer at CERCO (Centre de Recherches et de Calculs Optiques) located at Courbevoie, near Paris. Now he is working on the ACCOS 5 Programme, connected with the CERN computer.

Mr. Le Luyer is married and has a child. Favourite pastimes: photography and yachting.

Daniel Enard was born at Panjas, France, in 1939. He joined the Optics Group as engineer on February 1. A graduate of Paris University, he took a doctorate in optical engineering in 1965. His latest job was with the MATRA plant at Rueil, near Paris, which makes military equipment. Mr. Enard is married and has two daughters.

Guy Ratier is yet another new Frenchman in the Optics Group, which he joined on February 1 as astronomer/optician. He is working on the auxiliary instrumentation, in particular, the telescope adaptors which hang around the foci and without which the telescope cannot do anything — and also on the coudé spectrograph. Mr. Ratier is a paid associate on one-year leave from the CNRS or, more exactly, the Pic du Midi Observatory. He is married and became a proud father the other day.

The Mechanical Group has two new people. Bernhard Forel is from Paris and he started with ESO on November 1 as a technical draughtsman in the Mechanical Group. His last post was that of project designer with Société SETRIP, Paris. He is aged 30, married and also newly a father.

Paul de Vos began on February 1 as mechanic. He is Dutch and studied at Leeuwarden Technical School. Last position was with Kapteyn Observatory, Roden. He is 27 years old, married and has a daughter.

Chile

Marinus de Jonge, the new Head of Domes on La Silla, took up duty on March 1.

Of Dutch nationality, Mr. de Jonge studied at the Technical University of Delft and obtained a degree corresponding to the M. Sc. in Physics in 1963.

He joined CERN in the same year, and occupied various positions, mainly in the Intersecting Storage Rings Division. In January, 1974, he was appointed Acting Group Leader of the RF Group there. Mr. de Jonge is 39, married and has three children.

Another new staffer scheduled for April 1 on La Silla is Inge Meinen, the Administrator there. Born in Berlin and educated in Hamburg, where she obtained the Ph. D. in economics, Miss Meinen now faces the wilderness and eerie landscape on La Silla; she is eagerly awaiting the experience.

In Santiago there are two new people. Willem Wamsteker, who got his Ph. D. in astronomy at Leiden University, took up duty on February 16. He is married, has one child.

Sölve Andersson started as technician on March 1. He is a graduate of Chalmers Technical University, Gothenburg, is married and has a child. "Nevertheless", he says, "I love adventure."

RESUMEN DE ALGUNOS ARTICULOS

Decisiones de la 24.ª reunión del Consejo de ESO, que tuvo lugar en Hamburgo los días 5—6 de diciembre de 1974.

En esta reunión se confirmó la nominación del Profesor Lodewijk Woltjer como nuevo Director General de la Organización. El Profesor Woltjer sucedió al Profesor A. Blaauw en este empleo el 1.º de enero de 1975.

El Profesor Woltjer es de nacionalidad holandesa. Obtuvo el grado de doctor en la Universidad de Leiden en 1957. Más tarde enseñó allí en el campo de la astrofísica. Durante los últimos diez años ha trabajado en la Universidad de Columbia, Nueva York, recientemente como Rutherford Profesor de Astronomía.

El Profesor Woltjer ya no es desconocido en ESO. Ha seguido el trabajo de la Organización durante muchos años y fue nombrado al Comité de Política Científica en 1973. En su primer año como Director General, una de sus funciones principales será de someter al Consejo de ESO planes detallados para el futuro de la Organización, incluyendo la restructuración e integración más estrecha de los varios establecimientos en Chile y en Europa.

Nuevos presidentes

Consejo: Prof. B. Strömgren (Prof. J. F. Denisse, Vicepresidente).

Comité de Política Científica: Prof. L. Biermann.

Comité de Finanzas: Sr. M. Deloz.

Comité de los Programas de Observación: Prof. G. Wiérick.

Comité de Instrumentación: Prof. G. Courtès.

Segunda Reunión de Usadores

La Segunda Reunión de Usadores de ESO tuvo lugar el 30 de agosto de 1974, en CERN, Ginebra, donde astrónomos visitantes de todos los estados miembros de ESO fueron invitados a proponer mejoramientos administrativos y científicos. Trece astrónomos, así como ocho oficiales de Hamburgo y Santiago, cinco de la División TP y cinco del Comité de Programas de Observación asistieron a la reunión.

Montaje del gran telescopio casi terminado

El montaje del telescopio de 3,6 m comenzó en el otoño de 1974 en la fábrica de Creusot-Loire, cerca de Lyon, Francia.

Antes de eso, la firma había hecho una gran cavidad en el suelo para poder alojar el telescopio en toda su altura bajo techo. Las varias secciones de la estructura fueron probadas. La fase del montaje comenzó cuando el pedestal fue colocado en la cavidad. Esta es tan profunda que todo el pedestal desapareció bajo el nivel del suelo.

La firma de Allerups en Dinamarca ha hecho los aparatos para manejar las secciones del telescopio en la fase del montaje. Los dos engranajes principales para el telescopio vienen de la fábrica de MAAG en Suiza. Las ruedas de 3,5 m de diámetro con 720 dientes que no se diferencian más de 0,005 mm el uno del otro, fueron montados en el telescopio a principios de enero de 1975. Aún quedan varios sub-montajes a hacer en las fábricas de Creusot-Loire y de Bouvier en Francia.

Cuando los miembros del Consejo y del Comité de Finanzas se reúnan en Lyon en abril, harán también un viaje a Saint-Chamond para ver la fase final del montaje.

Ave atque vale!

Para señalar el retiro del Prof. A. Blaauw como Director General de ESO e introducir su sucesor, el Prof. L. Woltjer, se dieron varias recepciones en los establecimientos de la Organización: en Hamburgo, Ginebra, Santiago, La Serena.

Hamburgo: La recepción dada por el Prof. Blaauw para el personal de la oficina del Director General tuvo lugar en el restaurant Block-House, Bergedorf. Después de una rica comida buffet, una pequeña orquesta compuesta por miembros del personal se reunió para tocar canciones folklóricas de los Estados Miembros, adaptadas en forma simpática para esta ocasión. Acto seguido, el Director General mostró el camino de la pista de baile, donde valeses, foxtrots, y aún ritmos más alegres nos ocuparon hasta casi la madrugada.

Cambios del personal

LLEGADAS

Hamburgo

Johan van Tol, holandés, Jefe Compras y Transporte.

División TP, Ginebra

Maurice Le Luyer, francés, diseñador, 1. 10. 74.

Daniel Enard, francés, ingeniero, 1. 2. 75.

Paul de Vos, holandés, mecánico, 1. 2. 75.

La Silla

Marinus de Jonge, holandés, jefe de cúpulas, 1. 3. 75.

Inge Meinen, alemana, administradora, 1. 4. 75.

Santiago

Willem Wamsteker, holandés, astrónomo, 16. 2. 75.

Sölve Andersson, sueco, técnico, 1. 3. 75.

SALIDAS

División TP, Ginebra

Eliza Brouwer, holandesa, secretaria, 30. 11. 74.

Santiago

Marcel Peuch, francés, vicedirector/Chile, 31. 12. 74.

La Silla

Georges Anciaux, belga, administrador, 15. 12. 74.